



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.17/1996/7
4 April 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Четвертая сессия

18 апреля-3 мая 1996 года

Доклад Межсессионной специальной рабочей группы по финансовым
вопросам и изменению структур потребления и производства

(Нью-Йорк, 4-8 мая 1996 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1	3
I. ВЗАИМОСВЯЗИ	2 - 4	3
II. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ГЛАВЕ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК, ПОСВЯЩЕННОЙ ИЗМЕНЕНИЮ СТРУКТУР ПОТРЕБЛЕНИЯ .	5 - 29	3
A. Общие соображения	5 - 16	3
B. Анализ тенденций и прогнозируемой динамики развития структур потребления и производства с точки зрения их последствий для проводимой политики	17 - 18	5
C. Оценка воздействия изменения структур потребления и производства в развитых странах на развивающиеся страны, особенно на наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства	19 - 21	6
D. Оценка эффективности мер политики, направленных на изменение структур потребления и производства	22 - 25	7
E. Прогресс, достигнутый в выполнении добровольных обязательств по достижению тех целей устойчивого развития, которые имеют особо приоритетное значение на национальном уровне	26 - 28	7

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
F. Пересмотр руководящих принципов для защиты интересов потребителей	29	8
III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ГЛАВЕ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК, ПОСВЯЩЕННОЙ ФИНАНСОВЫМ РЕСУРСАМ И МЕХАНИЗМАМ	30 - 56	8
A. Общие соображения	30 - 32	8
B. Мобилизация внешних финансовых ресурсов на цели устойчивого развития	33 - 43	9
C. Мобилизация национальных финансовых ресурсов на цели устойчивого развития	44 - 51	10
D. Целесообразность создания новых механизмов финансирования устойчивого развития	52 - 54	12
E. Финансирование передачи экологически безопасных технологий	55	13
F. Матрица вариантов политики и финансовых инструментов . .	56	13
IV. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	57 - 64	14
A. Открытие и продолжительность сессии	57 - 60	14
B. Состав участников	61	14
C. Выборы должностных лиц	62	15
D. Повестка дня и организация работы	63	15
E. Документация	64	15
<u>Приложение</u>		
Состав участников		16

ВВЕДЕНИЕ

1. Доклад Межсессионной специальной рабочей группы по финансовым вопросам и изменению структур потребления и производства Комиссии по устойчивому развитию о работе ее сессии, состоявшейся в Нью-Йорке 4-8 марта 1996 года, не является согласованным текстом, хотя его содержание было предметом тщательного обсуждения на сессии. С учетом того, что Рабочая группа является по своему характеру экспертным органом, и в соответствии с функцией, возложенной на нее Комиссией, основное внимание в настоящем докладе уделяется ключевым вопросам, которые обсуждали участники сессии, и выводам, к которым они пришли, и предлагаются возможные рекомендации и варианты политики для рассмотрения Комиссией на ее четвертой сессии.

1. ВЗАИМОСВЯЗИ

2. Рабочая группа указала на наличие ряда общих вопросов, относящихся к обеим рассматриваемым главам Повестки дня на XXI век 1/ (глава 4 "Изменение структур потребления" и глава 33 "Финансовые ресурсы и механизмы"). Рабочая группа особо выделила три ключевых элемента взаимосвязи. Во-первых, на макроэкономическом уровне образование накоплений является производной функции дохода и потребления. Такие накопления составляют часть национальных и международных ресурсов, имеющих для целей финансирования устойчивого развития, включающего экономическое и социальное развитие и охрану окружающей среды. Однако во многих развивающихся странах объем таких накоплений ограничен ввиду низкого уровня дохода этих стран.

3. Во-вторых, Рабочая группа отметила, что результатом изменения структур потребления и производства может стать рациональное использование природных ресурсов посредством их преобразования в товары и услуги ко взаимной выгоде всех стран, а также предотвращение и смягчение последствий загрязнения для экологии, здоровья и социального развития.

4. В-третьих, Рабочая группа отметила, что экономические инструменты могут выполнять двоякую роль: они могут использоваться в качестве одного из элементов комплекса мер стимулирования/дестимулирования в целях поощрения изменения структур потребления и производства, или они могут использоваться в дополнение к другим инструментам для мобилизации доходов на цели финансирования устойчивого развития.

II. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ГЛАВЕ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК, ПОСВЯЩЕННОЙ ИЗМЕНЕНИЮ СТРУКТУР ПОТРЕБЛЕНИЯ

A. Общие соображения

5. За основу обсуждений в Рабочей группе был принят доклад Генерального секретаря об изменении структур потребления и производства (E/CN.17/1996/5 и Add.1), при этом учитывалась также глава 4 Повестки дня на XXI век, в частности пункты 4.3 и 4.8. Рабочая группа с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый в деле выполнения программы работы, согласованной на третьей сессии Комиссии, и в целом поддержала предложенные рекомендации по ее дальнейшему выполнению при всестороннем участии соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и других международных органов, указав при этом на необходимость уточнения и более подробного изложения некоторых из них.

6. Рабочая группа отметила формирующееся во всем мире общее понимание важности вопроса об изменении структур потребления и производства, а также поступившие из многих стран – развитых, развивающихся и стран с переходной экономикой – сообщения о предпринятых национальных инициативах по формированию более рациональных структур потребления и производства. Она приветствовала усилия, которые прилагают разные страны с целью применения инструментов, предложенных Комиссией, и рекомендовала продолжать обмениваться опытом в этой области.

7. В ходе обсуждений нашло отражение признание необходимости того, чтобы промышленно развитые страны взяли на себя роль лидера, что некоторые из них уже сделали, а также взяли на себя ответственность продемонстрировать, что ресурсосберегающие структуры потребления и производства с низким уровнем загрязнения являются реальными, желательными и необходимыми для обеспечения прогресса в деле достижения устойчивого развития в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности.

8. В соответствии с главами 33 и 34 Повестки дня на XXI век Рабочая группа настоятельно призвала международное сообщество, в частности развитые страны, обеспечить более благоприятные условия доступа развивающихся стран к финансовым ресурсам и экологически безопасным технологиям для оказания им содействия в усилиях по формированию рациональных структур потребления и производства.

9. Рабочая группа признала прогресс, достигнутый различными странами в области разработки национальной политики, направленной на изменение структур потребления и производства, и приветствовала тот факт, что внимание уделяется теперь не только производству, но и мерам по расширению спроса среди всех конечных потребителей, включая правительства, домашние хозяйства и деловые предприятия. Кроме того, она настоятельно призвала уделять больше внимания той роли, которую играют средства массовой информации, реклама и маркетинг в деле формирования нерациональных структур потребления и производства, а также той роли, которую они могли бы играть в деле изменения этих структур. Рабочая группа предложила странам сообщать Комиссии о своем опыте в этой области.

10. Рабочая группа отметила, что вопрос просвещения (рассматриваемый в главе 36 Повестки дня на XXI век) включен в повестку дня четвертой сессии Комиссии, и особо подчеркнула значение школьных программ и кампаний информирования населения в деле формирования рациональных структур потребления и производства.

11. Рабочая группа приняла к сведению концепцию экологической эффективности как одного из возможных элементов при разработке политики. Определение этой концепции в сочетании, в частности, с установлением целей нуждается в дальнейшем изучении с учетом национальных приоритетов и политики. В то же время отмечалось, что инициативы в области обеспечения экологической эффективности не должны подменять собой изменения нерационального образа жизни потребителей. Кроме того, нуждаются в дальнейшем изучении концепции максимальной биотической нагрузки 2/, экологически полезного пространства или экостранства 3/ и "экологических следов" 4/ в связи с их потенциальной полезностью при рассмотрении таких целей и решении вопросов обеспечения справедливости в стратегиях устойчивого развития.

12. Рабочая группа отметила, что структуры потребления и производства могут быть частью основных тенденций, определяемых действием рыночных сил. Наиболее эффективный метод изменения таких структур будет во многих случаях основываться на внесении последовательных коррективов в политику, с использованием рыночных инструментов для поощрения экологической устойчивости в сочетании с другими средствами, например, просвещением.

13. Рабочая группа вновь подтвердила важность тщательного анализа и гласного процесса принятия решений на основе широкого участия при разработке национальной и международной политики в области изменения структур потребления и производства, в частности по таким вопросам, как влияние торговли, передача технологии и прямые иностранные инвестиции.

14. Рабочая группа подчеркнула важную необходимость участия развивающихся стран в проводимых исследованиях по различным экономическим инструментам, поскольку их применение имеет актуальное значение в самых различных ситуациях. Поэтому необходимо срочно решить проблему недостатка ресурсов и возможностей в развивающихся странах для разработки и осуществления таких инструментов политики, а также обеспечить оказание внешней поддержки.

15. Рабочая группа рекомендовала Комиссии в рамках программы ее работы рассмотреть пути претворения проведенных исследований и обсуждений по вопросу об изменении структур потребления и производства в конкретные действия и обязательства во исполнение положений главы 4 Повестки дня на XXI век.

16. Рабочая группа отметила то большое значение, которое имеет для развивающихся стран передача технологии и навыков организации деятельности в целях устойчивого развития, и настоятельно призвала выявить и устранить, в соответствующих случаях, препятствия на пути такой передачи посредством взаимных консультаций между сторонами.

В. Анализ тенденций и прогнозируемой динамики развития структур потребления и производства с точки зрения их последствий для проводимой политики

17. Рабочая группа признала необходимость обеспечения более глубокого понимания и надлежащего освещения связей между структурами потребления и социально-экономическими тенденциями и приветствовала инициативу в области разработки ориентировочных, количественных, комплексных и хорошо сбалансированных моделей с участием экспертов из развитых и развивающихся стран в интересах достижения целей устойчивого развития.

18. Подчеркивалось, что текущая работа по изучению показателей устойчивого развития поможет в проведении анализа прогнозируемых тенденций развития структур производства и потребления с точки зрения их последствий для политики в рамках программы работы.

С. Оценка воздействия изменения структур потребления и производства в развитых странах на развивающиеся страны, особенно на наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства

19. Рабочая группа вновь подтвердила важность этого элемента программы работы. Она пришла к выводу о том, что работу прежде всего следует сосредоточить на выяснении и определении механизма такого воздействия, а затем на изучении двух ключевых элементов: а) смягчения неблагоприятных экономических, социальных и экологических последствий и б) выявления и развития новых возможностей в области торговли и инвестирования. Особое внимание следует уделить обеспечению гласности в процессе принятия решений и доступности информации для всех заинтересованных сторон.

20. Стимулирующее воздействие на формирование более рациональных структур потребления и производства могут оказать новые и перспективные инструменты политики, такие, как экомаркировка, расширение и справедливое распределение ответственности производителей (например, учет воздействия товара в течение всего его жизненного цикла на стадии

проектирования производства и требования по возврату продукции производителям), расширение применения программ рециркуляции и управление жизненным циклом товаров. Такие инструменты не должны становиться средством произвольной или неоправданной дискриминации или скрытым методом ограничения торговли. Рабочая группа указала на необходимость обеспечения гласности при разработке и применении таких инструментов и проведения тщательной оценки и консультаций в целях учета интересов всех заинтересованных стран. Группа подчеркнула, что к вопросу экомаркировки следует подходить с позиций, учитывающих особые обстоятельства и нужды развивающихся стран и конкретные потребности стран с переходной экономикой. В этом контексте Группа отметила также, что национальная экомаркировка, проводимая странами по своему усмотрению на добровольной основе, остается важной стратегией, содействующей формированию рациональных структур потребления и производства.

21. Рабочая группа приветствовала работу, сделанную Организацией Объединенных Наций в области рационального потребления и производства, в частности работу Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и других соответствующих органов, таких, как Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), и подчеркнула необходимость опоры на имеющийся опыт. Она настоятельно призвала правительства поддерживать и укреплять дальнейшую работу в этой области, включая дальнейшее изучение, при участии развивающихся стран, вопроса о практической применимости рекомендованных на международном уровне руководящих принципов осуществления программ экомаркировки, с учетом работы, проводимой Международной организацией по стандартизации (МОС). В этих руководящих принципах должны в полной мере учитываться нужды развивающихся стран и возможности извлечения ими выгод из применения такого инструмента, в том числе посредством принятия переходных мер, в соответствующих случаях, и посредством пропагандирования на постоянной основе необходимости сохранения соответствующих экосистем, находящихся под угрозой исчезновения, с целью формирования экономических возможностей для местного населения.

D. Оценка эффективности мер политики, направленных на изменение структур потребления и производства

22. По общему мнению Рабочей группы, нет единого образца проведения эффективной политики, направленной на формирование более рациональных структур потребления и производства. Эффективность инструментов зависит от экологических, экономических и социально-культурных условий разных стран.

23. Рабочая группа призвала правительства, соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в том числе бреттон-вудские учреждения, и ОЭСР, а также другие соответствующие межправительственные организации, обладающие достаточной информацией и знаниями о разработке и осуществлении политики в целях изменения структур потребления и производства (например, посредством облегчения передачи экологически безопасных технологий), создать или содействовать созданию информационного банка с конкретной целью обмена опытом по вопросам применения инструментов политики, в том числе экономических инструментов, и их воздействия, в том числе с помощью тематических исследований, доступ к которому будет обеспечиваться через компьютерную сеть "World Wide Web".

24. Рабочая группа подчеркнула необходимость дальнейшего анализа разработки оптимальных сочетаний нормативных и добровольных экономических и социальных инструментов и политики, а также необходимость уделения первостепенного внимания тем из них, которые могли бы одновременно содействовать образованию доходов и давать сигналы рынку, способствуя тем самым

изменению нерациональных структур потребления и производства. Она рассмотрела достоинства и недостатки различных имеющихся инструментов и пришла к выводу о необходимости дополнительных усилий, в частности в области просвещения, информирования потребителей, проведения политики закупок и применения налоговых инструментов, и предложила странам сообщать Комиссии о своем опыте.

25. Рабочая группа настоятельно призвала правительства уделять достаточное внимание сокращению и, по возможности, полной отмене субсидий, причиняющих ущерб окружающей среде. При разработке программ сокращения субсидий, особенно в развивающихся странах, необходимо учитывать и принимать во внимание сопряженные с ними неблагоприятные социальные последствия, и в этой связи требуется проведение углубленных исследований.

Е. Прогресс, достигнутый в выполнении добровольных обязательств по достижению тех целей устойчивого развития, которые имеют особо приоритетное значение на национальном уровне

26. Рабочая группа отметила, что систематическое проведение всеобъемлющего обзора достигнутого странами прогресса имеет большую ценность для поощрения разработки политики во всех регионах мира. Особое внимание следует уделять мерам, разрабатываемым и осуществляемым в целях улучшения показателей экологической деятельности правительств, в том числе специальным мерам, направленным на улучшение показателей устойчивого развития. Рабочая группа обратила внимание на решение 18/10 ЮНЕП об эффективном экологическом хозяйствовании в системе Организации Объединенных Наций.

27. Рабочая группа приветствовала текущие усилия организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, таких, как ЮНКТАД и ЮНЕП, а также других международных организаций, включая ОЭСР, по созданию базы данных в целях представления Комиссии информации о последних событиях в области осуществления широких стратегий, направленных на достижение основных количественных целей рационального потребления и производства.

28. Рабочая группа рекомендовала правительствам сообщать о прогрессе, достигнутом в области международного сотрудничества между развитыми и развивающимися странами и странами с переходной экономикой, направленного на расширение применения методов экологически эффективного управления и передачи технологии.

Ф. Пересмотр руководящих принципов для защиты интересов потребителей

29. Рабочая группа признала важную роль, которую играют руководящие принципы для защиты интересов потребителей, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 39/248 от 9 апреля 1985 года, в оказании влияния на развитие национального законодательства по защите интересов потребителей, делающего особый акцент на ответственности производителей. Она призвала Секретариат Организации Объединенных Наций содействовать тому, чтобы процесс пересмотра руководящих принципов с участием всех заинтересованных сторон, в том числе деловых кругов, организаций потребителей и других неправительственных организаций, проходил в условиях гласности; просила представить информацию о планах и предложениях по такому пересмотру, как только она появится; и выразила надежду на то, что первые результаты работы смогут быть представлены на рассмотрение к 1997 году.

А. Общие соображения

30. За основу обсуждений в Рабочей группе был принят доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Финансовые ресурсы и механизмы финансирования устойчивого развития: обзор текущих вопросов и событий" (E/CN.17/1996/4 и Add.1). Участники обсуждений опирались также на доклад третьего совещания группы экспертов по финансовым вопросам Повестки дня на XXI век (Манила, 6-8 февраля 1996 года), справочный документ по статистике потоков финансовых ресурсов и материалы, представленные неправительственными организациями.

31. Рабочая группа рассмотрела вопросы финансирования устойчивого развития, с уделением особого внимания мобилизации внешних и национальных финансовых ресурсов на цели устойчивого развития, целесообразности создания новых финансовых механизмов, финансированию передачи экологически безопасных технологий и матрице вариантов политики и финансовых инструментов.

32. По единодушному мнению участников, одним из ключевых элементов при обсуждении вопроса о финансовых ресурсах и механизмах остаются обязательства в отношении предоставления новых и дополнительных ресурсов, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Подчеркивалось, что глава 33 Повестки дня на XXI век служит основой для обсуждения различных имеющихся и назревающих вопросов и что эта основа является достаточно ясной, чтобы учитывать новые изменения, в том числе сокращение доли официальной помощи в целях развития (ОПР) по отношению к валовому национальному продукту (ВНП) и увеличение притока частных ресурсов в некоторые развивающиеся страны.

В. Мобилизация внешних финансовых ресурсов на цели устойчивого развития

33. Рабочая группа особо подчеркнула необходимость выполнения всех финансовых рекомендаций и обязательств, содержащихся в Повестке дня на XXI век, особенно в главе 33, включая рекомендации и обязательства в отношении предоставления значительного и предсказуемого объема новых и дополнительных финансовых ресурсов развивающимся странам из всех источников. Группа придавала большое значение принятому Комиссией на ее третьей сессии решению содействовать, в частности, принятию новых подходов к повышению эффективности ОПР и увеличению ее объема в рамках соответствующих двусторонних и многосторонних механизмов с целью скорейшего достижения установленного Организацией Объединенных Наций целевого показателя 0,7 процента ВНП, как это было вновь подтверждено в пункте 33.13 Повестки дня на XXI век.

34. В этой связи странам-донорам следует содействовать более широкому информированию общественности об обязательствах в отношении ОПР, изложенных в главе 33 Повестки дня на XXI век, в частности путем повышения осведомленности своего государственного и частного секторов и центральных и местных органов власти.

35. Для лучшего понимания вклада ОПР в осуществление взаимосвязанных компонентов устойчивого развития следует на постоянной основе проводить дальнейшее изучение потоков ОПР, особенно вопроса об их распределении по таким компонентам.

36. Рабочая группа признала, что ОПР призвана играть особую роль в тех странах и секторах, которые не могут в полной мере воспользоваться преимуществами частных инвестиций и рыночных отношений, особенно в наименее развитых странах.

37. Эффективность ОПР следует повышать различными путями, в том числе путем привлечения инвестиций частного сектора из национальных и внешних источников, что может быть достигнуто

посредством совместного финансирования и других механизмов партнерства. Эффективность ОПР можно также повысить посредством учета конкретных нужд и обстоятельств развивающихся стран.

38. Рабочая группа особо подчеркнула, что учреждениям, занимающимся оказанием двусторонней помощи, учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, бреттон-вудским учреждениям и другим многосторонним финансовым учреждениям следует играть более активную роль в содействии достижению устойчивого развития и укреплять свое сотрудничество и координационные усилия в целях повышения эффективности своей работы по достижению целей Повестки дня на XXI век, особенно мобилизации финансовых ресурсов, в том числе посредством сотрудничества с принимающими странами в деле разработки и осуществления национальных стратегий устойчивого развития. Например, в рамках программ структурной перестройки руководству развивающихся стран предлагается уделять больше внимания экономическим, социальным и экологическим последствиям проведения этих программ, с учетом обязательства 8 Копенгагенской декларации, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития 5 /.

39. Рабочая группа признала позитивные аспекты увеличения притока иностранного частного капитала в некоторые развивающиеся страны, выразив при этом озабоченность в связи с его неустойчивостью, неравномерным распределением по странам и реальным вкладом в процесс устойчивого развития. Было признано, что увеличение объема, широкий охват и устойчивость притока иностранного частного капитала во все развивающиеся страны в значительной степени зависят от проведения национальных стратегий устойчивого развития, в том числе соответствующей национальной экономической и социальной политики, а также от благоприятных международных экономических условий.

40. Рабочая группа признала, что эффективность стимулирования устойчивого развития посредством притока иностранного частного капитала в развивающиеся страны определяется под воздействием различных политических, экономических, социальных и экологических факторов, в том числе стремления частных инвесторов к извлечению прибыли, и необходимости создания стабильных и благоприятных условий для инвестирования.

41. Рабочая группа особо подчеркнула, что приток иностранного частного капитала должен дополнять, а не подменять ОПР, и указала на необходимость более глубокого анализа для лучшего понимания социального, структурного, экономического и экологического воздействия притока такого капитала на процесс устойчивого развития.

42. Рабочая группа особо подчеркнула, что возможность привлечения частного капитала развивающимися странами зависит также от укрепления международного сотрудничества в деле поиска прочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран. В свете резолюции 50/92 Генеральной Ассамблеи, в частности пунктов 13, 14, 20 и 21 постановляющей части, внимание следует уделять выработке всеобъемлющих подходов для оказания помощи развивающимся странам с низким уровнем дохода, испытывающим серьезные проблемы с погашением задолженности по многосторонним кредитам, посредством гибкого применения имеющихся инструментов и новых механизмов, в соответствующих случаях.

43. Рабочая группа подчеркнула также необходимость дальнейшего изучения потенциальных возможностей механизмов замены долговых обязательств расходами на природоохранную деятельность и деятельность в целях развития и других соответствующих механизмов в плане содействия финансированию устойчивого развития.

С. Мобилизация национальных финансовых ресурсов

на цели устойчивого развития

44. Некоторые страны добились значительного прогресса в области мобилизации внутренних финансовых ресурсов в дополнение к внешним финансовым ресурсам, а также в области применения экономических инструментов и осуществления других мер политики. Вместе с тем внешние ресурсы, включая ОПР, по-прежнему играют исключительно важную роль в достижении устойчивого развития в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах.

45. Рабочая группа особо указала на важность участия частного сектора в процессе устойчивого развития, в частности посредством увеличения капиталовложений, и подчеркнула, что политика, поощряющая такое участие, поощряет и приток прямых иностранных инвестиций. В частности, проведение эффективной и предсказуемой макроэкономической и экологической политики на национальном и международном уровнях приводит к уменьшению риска для частных инвесторов. Содействие проведению такой национальной политики должно быть частью национальных стратегий устойчивого развития. Кроме того, необходимым условием является либерализация торговли и создание соответствующей нормативно-законодательной базы, обеспечивающей защиту прав частной собственности. Правительствам следует также стремиться, в соответствующих случаях, развивать свои внутренние финансовые рынки в целях повышения национальной нормы накопления и эффективной мобилизации ресурсов; в этой связи можно рассмотреть возможность сотрудничества с учреждениями, занимающимися оказанием двусторонней помощи, и соответствующими международными организациями. Рабочая группа отметила, что сектор предприятий финансового обслуживания приобретает все большее значение в практике управления природоохранной деятельностью их деловых клиентов. Группа приветствовала первые результаты работы ЮНЕП в этой области и предложила ЮНЕП обеспечить более широкое распространение двух недавних заявлений по таким отраслям сферы услуг, как банковское дело и страхование.

46. Рабочая группа указала на необходимость содействия созданию благоприятных условий для обеспечения стабильности притока международного частного капитала и недопущения дестабилизации в результате крайне неустойчивой динамики притока частного капитала.

47. В целях дальнейшего поощрения участия частного сектора следует более широко использовать нетрадиционные механизмы, такие, как "строительство – эксплуатация – передача" (СЭП) и аналогичные механизмы, для финансирования объектов инфраструктуры в интересах устойчивого развития. Кроме того, следует поощрять, в соответствующих случаях, приватизацию государственных предприятий и организацию подрядного обслуживания, с учетом различных условий и обстоятельств, в которых находятся страны.

48. Рабочая группа отметила, что практическое применение экономических инструментов в ряде стран дало в целом удовлетворительные результаты, и предложила правительствам рассмотреть на добровольной основе возможность постепенного внедрения таких инструментов с учетом практического опыта ряда стран. Вместе с тем, поскольку социальные и структурные последствия трудно оценить количественно, Рабочая группа призвала к дальнейшему изучению таких последствий и обмену национальным опытом в этой области. Например, странам можно предложить сообщать Комиссии о своем опыте в плане экономических, социальных и других последствий введения налогов на загрязнение окружающей среды.

49. Следует содействовать проведению дальнейших исследований по вопросу о воздействии субсидий на устойчивое развитие в целях обеспечения руководителям стран более прочной основы для выявления и постепенной отмены субсидий, имеющих явно негативные последствия для экономической эффективности и приводящих к деградации окружающей среды. В таких исследованиях следует, в частности, оценить экономические, социальные, структурные и

экологические последствия сокращения субсидий, с учетом конкретных обстоятельств, в которых находятся развивающиеся страны.

50. Рабочая группа признала необходимость изучения потенциальных последствий экологической налоговой реформы для международной конкурентоспособности, в том числе последствий, связанных с сокращением субсидий и введением национальных налогов на загрязнение окружающей среды. В этой связи следует продолжать работу по изучению целесообразности, практической осуществимости и конкретных форм реализации усилий, включая в соответствующих случаях добровольные поэтапные международные консультации, которые способствовали бы проведению экологических налоговых реформ в целях поощрения устойчивого развития.

51. Рабочая группа особо подчеркнула необходимость улучшения работы фондов для борьбы с загрязнением окружающей среды (ФБЗ) за счет более широкого использования методов оценки проектов. Следует рассмотреть также возможность совместного несения расходов клиентами ФБЗ и постепенного сокращения условий льготности при выплате средств. Что касается целевых фондов охраны природы, то следует провести подробный анализ деятельности по различным странам в целях определения возможных путей повышения экономической эффективности функционирования таких фондов в качестве механизмов обеспечения охраны окружающей среды. Такой анализ должен содержать рекомендации по упрощению административных структур таких фондов, а также стратегии пополнения их финансовых ресурсов заемными средствами из других источников финансирования.

D. Целесообразность создания новых механизмов
финансирования устойчивого развития

52. Рабочая группа обсудила целесообразность создания различных новых механизмов для финансирования устойчивого развития и содействия удовлетворению потребностей развивающихся стран, в том числе введения согласованного на международном уровне налога на воздушные перевозки, международных налогов на выбросы углерода, совместно осуществляемых мероприятий, связанных с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата (A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I), и выдачи оборотных лицензий на выбросы углекислого газа. Рассматривался также налог Тобина. Рабочая группа особо подчеркнула важность изучения практической осуществимости таких механизмов, в том числе посредством распространения сферы изучения на все аспекты устойчивого развития – экономические, социальные и экологические, при одновременном проведении дальнейших усилий по расширению объема ОПР, значительному пополнению ресурсов Глобального экологического фонда (ГЭФ) и поощрению инвестиций частного сектора. Рабочая группа отметила возможную необходимость рассмотрения в таких исследованиях и других новых механизмов, в том числе в области международных перевозок нефти, токсичных веществ и опасных материалов. Кроме того, Рабочая группа подчеркнула важность дальнейшего изучения возможной роли страховых компаний и альтернативных банковских операций в деле содействия финансированию устойчивого развития в развивающихся странах.

53. Рабочая группа отметила достигнутые успехи в плане прояснения многих технических вопросов, связанных с функционированием таких механизмов, и призвала продолжать проведение исследований при участии Всемирного банка, Международного валютного фонда, ОЭСР, ЮНКТАД, ПРООН, ЮНЕП, Международной организации гражданской авиации и других учреждений в целях обеспечения дальнейшего прогресса в деле понимания перспектив и условий, требующихся для практического применения.

54. Рабочая группа приветствовала решение Экономического и Социального Совета включить в повестку дня своей основной сессии 1996 года пункт, озаглавленный "Новые и нетрадиционные пути мобилизации средств", и рекомендовала представить на рассмотрение Совета по данному пункту доклад третьего совещания группы экспертов по финансовым вопросам Повестки дня на XXI век.

Е. Финансирование передачи экологически безопасных технологий

55. Рабочая группа подчеркнула, что финансирование экологически безопасных технологий (ЭБТ) должно осуществляться за счет национальных государственных и частных ресурсов; внешних ресурсов, например ОПР и прямых иностранных инвестиций; и новых механизмов, таких, как венчурный капитал и целевые фонды. В целях выполнения требований главы 34 Повестки дня на XXI век, в частности пункта 34.14b, а также удовлетворения потребностей развивающихся стран следует наращивать усилия по передаче технологии в условиях стабильной и предсказуемой экономической обстановки, дающей возможности для выявления и развития рынков ЭБТ, при проведении соответствующей национальной и международной экономической политики. Сотрудничая, в соответствующих случаях, с учреждениями, занимающимися оказанием двусторонней помощи, международными организациями и финансовыми учреждениями, правительства должны также прилагать усилия к разработке и введению в действие соответствующей нормативно-законодательной базы в области охраны прав интеллектуальной собственности, с учетом особых потребностей развивающихся стран. Международные организации, в частности финансовые учреждения, должны оказывать правительствам содействие в разработке и осуществлении программ технической помощи, посредством которых можно было бы помочь покупателям и продавцам технологии выйти друг на друга, сократить прединвестиционные расходы благодаря передаче технического, финансового и правового опыта, а также выявить и поддерживать проекты, которые демонстрировали бы преимущества и обеспечивали бы коммерческое использование ЭБТ в конкретных секторах. Наконец, Рабочая группа вновь указала на необходимость проведения дальнейших исследований по вопросу о практической осуществимости создания банков прав собственности на ЭБТ и других финансируемых государством учреждений-посредников по передаче технологии, в частности для оказания развивающимся странам помощи в получении беспрепятственного доступа к ЭБТ и формировании рынков местных технологий.

Ф. Матрица вариантов политики и финансовых инструментов

56. Высказав определенные оговорки в отношении использования экономических инструментов, Рабочая группа призвала к проведению дальнейшей работы по изучению матричного подхода, например использованию количественных оценок, включая оценку возможностей формирования доходов с помощью экономических инструментов и их потенциального вклада в достижение целей устойчивого развития. Кроме того, она рекомендовала разработать матрицу, представляющую подробную картину использования экономических инструментов в различных группах стран. Матричный подход может служить средством или основой для добровольного обмена национальным опытом и информацией между государствами-членами о преимуществах и недостатках применения различных инструментов. Желательно также расширить рамки матрицы, отразив в ней, насколько это практически возможно, такие вопросы, как закрепление прав и преимуществ традиционных и местных владельцев технологии и использование ресурсов, являющихся общим достоянием человечества.

Примечания

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение II.

2/ Максимальная постоянно переносимая нагрузка определенной среды, обычно выражаемая в численности популяции определенного вида; определение содержится в заключительном докладе практикума ОЭСР по теме "Устойчивое потребление и производство: уточнение концепций", состоявшегося в Росендале, Норвегия, 2-4 июля 1995 года.

3/ Способность экологических функций биосферы поддерживать деятельность человека, иногда выражаемая в виде национального или подушевого уровня в соответствии с принципом "глобальных справедливых долей"; определение содержится там же.

4/ Участок земли, функционально необходимый для поддержания существования общины, лежащий за пределами территории, занятой этой общиной; определение содержится там же.

5/ См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (A/CONF.167/9), глава I, резолюция 1, приложение I.

IV. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие и продолжительность сессии

57. В соответствии с решением 1995/235 Экономического и Социального Совета от 17 июля 1995 года Рабочая группа провела свою сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в период с 4 по 8 марта 1996 года. Рабочая группа провела девять заседаний (1-9-e).

58. Сессию открыл заместитель Председателя Комиссии по устойчивому развитию г-н Такао Сибата (Япония).

59. Заместитель Генерального секретаря по вопросам координации политики и устойчивого развития Секретариата Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

60. С заявлением выступил Председатель Рабочей группы г-н Лин Си Ян (Малайзия).

B. Состав участников

61. На заседаниях Рабочей группы присутствовали представители 32 государств - членов Комиссии по устойчивому развитию. Кроме того, присутствовали наблюдатели от других государств, являющихся и не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и Европейского сообщества, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении к настоящему докладу.

C. Выборы должностных лиц

62. На 1-м заседании 4 марта Рабочая группа путем аккламации вновь избрала Председателем г-на Лин Си Яна (Малайзия).

Д. Повестка дня и организация работы

63. На 1-м заседании 4 марта Рабочая группа утвердила предварительную повестку дня (E/CN.17/ISWG.II/1996/1). Повестка дня гласит:

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Изменение структур потребления (глава 4 Повестки дня на XXI век).
3. Финансовые ресурсы и механизмы (глава 33 Повестки дня на XXI век).
4. Прочие вопросы.
5. Утверждение доклада Рабочей группы.

Е. Документация

64. Рабочей группе были представлены доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Финансовые ресурсы и механизмы финансирования устойчивого развития: обзор текущих вопросов и событий" (E/CN.17/1996/4 и Add.1), и доклад Генерального секретаря об изменении структур потребления и производства (E/CN.17/1996/5 и Add.1), а также ряд справочных документов.

Приложение

СОСТАВ УЧАСТНИКОВ

Члены делегаций

Антигуа и Барбуда :

Австралия :

Джоан Дисано, Шон Салливан, Карен Ланьон, Марк Грей

Багамские Острова :

Бангладеш :

Барбадос :

Беларусь :

Бельгия :

Алекс Рейн, Х. Брауверс, Г. Пишо, Л. Коппенс,
Н. Гаузе, Й. Энгелен, Й. Де Мюльдер

Бенин :

Жоэль Адеши, Дамьен Уэто, Ретис Ф. Дагба, Рогатьен
Бьяу, Бьенвеню Э. Акробеси, Паскаль И. Сосу,
Поль А. Уансу

Боливия :

Бразилия :

Энрики Вали, Лионел Грака Женерозу Перейра,
Эдуарду Паис Сабойя

Болгария :

Бурунди :

Канада :

Клод Байаржон, Бриджита Гравитис, Дженнифер Айриш,
Генри Павлак, Джеймс Райордан, Ги Рошон, Ален Телье,
Кармел Уэлтон

Центральноафриканская
Республика :

Китай :

Ван Баолю

Колумбия :

Хулио Лондоньо, Хайро Монтойя, Паула Кабальеро,
Бибиана Варгас, Мария Фернанда Акоста

Эфиопия :

Финляндия :

Тайсто Хюймасало, Яакко Хальтунен, Камилла
Ломми-Киппола, Минна Вилкки

Франция :	Марк Ведель, Морисет Стейнфельдер, Филипп Делакура
Габон :	
Германия :	Ханс Петер Шипулле, Ортвин Готтсманн, Райнальд Рёш, Кнут Байер, Андреас Кругер, Петер Кристманн,
Гана :	Д.К. Берко
Гвинея :	
Гайана :	С.Р. Инсаналли, Дж. Толбот, К. Саймон
Венгрия :	
Индия :	Арун К. Сингх
Иран (Исламская Республика) :	Мохаммад Реза Х.К. Джаббари
Италия :	Франческо Паоло Фульчи, Джузепе Якоанжели, Альберто Колелла, Франческо Джеллуарди, Паола Петтинари, Роберто Маламан
Япония :	Такао Сибата, Тосико Ога
Малайзия :	Лин Си Ян
Мексика :	Херардо Лосано, Оскар Мануэль Рамирес Флорес, Джонатан Эдвард Райан, Луиса Монтес, Маргарита Парас, Улиссес Канчола
Марокко :	Ахмед Снусси, Ахмед Амазьян
Мозамбик :	
Нидерланды :	А.П. Хамбюргер, Й.Й. Нетесон, М.К. де Йонг, Г.А.К.М. Бракен, К.В.М. Ландер, Р. Дроп, Б. де Леу, Х.Т.Х. Верхей, Р.Х. Деккер
Пакистан :	Ахмед Камаль, Мухаммад Зафарулла Хан, М. Масуд Хан, Навид Ханиф
Папуа-Новая Гвинея	Утула У. Самана, Макс Х. Раи, Каппа Ярка, Адам В. Делейни, Франсис Мангила
Перу :	Ана Пенья, Итало Ача
Филиппины :	Фелипе Мабиланган, Сесилия Б. Ребонг, Эухенио Иносентес, Гленн Ф. Корпин

Польша :	Ян Воронецкий, Чеслав Вецковский, Лешек Банашак, Иоанна Вроньца, Анна Радуховска-Брохвич, Дариуш С. Станиславский
Российская Федерация :	Андрей Мелех
Саудовская Аравия :	
Сенегал :	
Испания :	Артуро Лаклаустра, Алисия Монтальво, Мария Хосе Гомес, Карлос Домингес, Ампаро Рамбла, Мигель Агирре де Карсер
Швеция :	Микаэль Одеваль, Сванте Бодин, Ульф Свенссон, Андерс Бернтелль, Пер Энарссон, Ульф Оттоссон, Марсела Петков, Мария Саргрэн
Швейцария :	Ивонн Бауманн
Таиланд :	Орапин Вонгчумпит, Апичай Чваджаренпун, Манопчай Вонгпакди, Грегори Б. Вотав
Уганда :	
Украина :	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии :	Джон Уэстон, Стивен Гомерсалл, Анна Грант, Виктория Харрис, Питер Анвин, Алан Симкок, Дональд Макларен, Питер Дирден, Энтони Смит, Крис Томпкинз
Объединенная Республика Танзания :	
Соединенные Штаты Америки :	Джон Магиннесс, Дональд Браун, Биса Уилльямз-Маниго
Венесуэла :	
Зимбабве :	

Государства – члены Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями

Австрия, Алжир, Армения, Вьетнам, Дания, Египет, Индонезия, Ирландия, Кения, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Норвегия, Панама, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Самоа, Сент-Люсия, Словакия, Тунис, Турция, Чешская Республика, Южная Африка и Ямайка

Государства, не являющиеся членами, и организации,
представленные наблюдателями

Европейское сообщество

Секретариат Организации Объединенных Наций

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Специализированные учреждения

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Международный валютный фонд, Всемирная метеорологическая организация, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Международное агентство по атомной энергии.

Международные организации

Организация экономического сотрудничества и развития.

Неправительственные организации

Международная торговая палата (категория I), Общество "Друзья Земли" (реестр), Нидерландский национальный комитет содействия ВСОП, Организация женщин по окружающей среде и развитию (аккредитованы при Комиссии по устойчивому развитию).
